

联 合 国

大 会



安全理事会



Distr.
GENERAL

A/35/152
S/13860

26 March 1980

CHINESE

ORIGINAL: ENGLISH

大会第三十五届会议
暂定项目表 * 项目 50
审查《加强国际安全宣言》的
执行情况

安全理事会
第三十五年

一九八〇年三月二十四日

越南常驻联合国代表给秘书长的信

我荣幸地随函送上一九八〇年三月二十日越南社会主义共和国外交部给中华人民共和国外交部的照会（附件一）和一九八〇年三月二十日越南社会主义共和国外交部关于越中谈判的备忘录（附件二），并请阁下将本信及其附件作为大会暂定项目表项目 50 的和安理事会的正式文件分发。

越南社会主义共和国
常驻联合国代表
何文楼（签名）

* A/35/50.

80-07186

附件一

越南社会主义共和国外交部
给中华人民共和国外交部的照会

越南社会主义共和国外交部希望对一九八〇年三月十七日中华人民共和国外交部给越南驻中国大使馆的第6A-80号来照表示自己的看法。

中国当局在单方面终止了第二轮越中谈判以加剧两国关系的紧张局势之后，又歪曲事实真相，毫无根据地指责越南应对近来在越中边境上发生的事件负责。越南社会主义共和国外交部完全拒绝这些厚颜无耻的诽谤。

事实是中国当局不顾越南方面一再的谴责和抗议，不断在越南边境许多地段从陆空海三方面加紧进行挑衅破坏活动和武装行动。

在陆地上：

— 自三月六日至九日，中国部队从山头阵地向广宁省平辽区的甘（Cam）村进行了数百次机枪扫射，击伤四名森林工人，对伐木营的房舍、庄稼和其他财产造成了巨大破坏。

— 三月十一日，中国在黄连山省孟康区对面的边境附近聚集了大量武装部队并派遣一排士兵和数十名民兵越过边界，肆意射击房屋和掠夺财物，给当地居民造成了生命和财产方面的许多损失。

— 三月十三日和十四日，约有一百名中国士兵和民兵越过边界，在高平省光和区的许多村庄中袭击居民和掠夺他们的财物。

— 还有在三月份上半个月，中国部队数十次放火烧山，在莱洲省风土区、谅山省的高禄区和禄平区以及广宁省平辽区烧毁了三千多公顷的森林和耕田。

在空中：

—— 三月八日，中国喷气式战斗机三次侵入黄连山省的孟姜区。

—— 三月九日，另有中国喷气式战斗机又三度侵犯了谅山区和高禄区的领空。

在海上：

—— 三月二日，一艘中国兵舰（编号 3916）侵入广南——岷港省，强行拖走越南第 0076 号渔船，该船上载有正在越南领海捕鱼的蔡春（Xuan Thai）先生和其他十名船员。在这以前，于二月二十五日和二十七日，还有三艘中国海军舰支（编号为 677, 0916 和 653）侵入越南中部，盘旋之后以武器威逼带走三艘越南渔船（编号为 094 NT/QN, 0329 和 0330），船上载有来自广南——岷港省三圻区和义平省德普区的三十五名人员。中国人强迫从这些越南平民口中榨取情报并威迫他们说他们在黄沙群岛附近捕鱼侵犯了中国的领海，然后才将他们释放。

—— 三月十一日，数十名中国士兵全副武装，乘坐三艘船只，侵入广宁省北仑河（Bac Luan）苏禽（To Chim）岛以西地区，在越南领海上肆意扫射越南渔船。

中国统治者的这些行径粗暴地侵犯了越南的领土主权，威胁到越南的安全，破坏了越南人民在陆地上和海上的日常活动。这些错误行径紧接着中国单方面终止第二轮越中谈判和中国对越南人民又一次进行战争威胁之后发生，因而使两国关系更加紧张起来。

越南社会主义共和国外交部强烈谴责中国统治者的这些行径，并坚决要求立即停止反对越南人民的一切挑衅破坏行为和一切武装活动。中国当局如果坚持其敌对越南的阴谋和行为并继续用蛮横傲慢的举止恶化两国关系，则必须对一切后果承担全部责任。

一九八〇年三月二十日

河 内

附件二

越南社会主义共和国外交部关于越中会谈的备忘录

由于越南的诚意，自一九七九年四月十八日以来，进行了副外长级会谈，旨在解决越南和中国关系上的问题。迄今为止，已进行了两轮会谈，共十五次全体会议。第一轮在河内举行，第二轮在北京举行。对世界舆论来说，双方在会谈期间截然不同的立场和态度变得愈来愈明显。

一、在会谈期间越南和中国的立场

A. 越南方面严格遵守双方在正式文件中议定的会谈目的，于一九七九年四月十八日在河内举行的第一轮会谈的第一次会议上，就提出了越中关系问题解决办法的基本原则和内容的三点建议。即：

1. 确保两国边界地区的和平与稳定的紧急措施应包括在边界附近不集结部队，隔离双方的武装部队，停止一切战争挑衅行为和各種敌对活动，建立非军事区，对非军事区的地位达成协议，双方成立联合委员会，以监督和控制这些措施的执行。

2. 在和平共处原则的基础上，恢复两国的正常关系。

3. 根据双方党中央委员会达成的协议，在尊重历史性边界现状的基础上，解决边界和领土问题。

这是与《联合国宪章》及国际法相符的一项正确和全面的建议。其目的是解决中国的侵略战争引起的当前迫切问题，防止战争再次发生，解决两国关系上根本的长期的问题。这个建议，表达了越南人民保卫他们的独立、主权和领土完整的意志和决心，同时也显示他们希望早日恢复越南和中国之间悠久的友谊，从而有助于确保东南亚的和平与稳定及世界和平。

鉴于两国刚刚结束战争，鉴于两国共同边界仍然存在着中国方面造成的持续甚至加剧的紧张局势，越南方面曾经多次建议双方立即讨论采取紧急措施保证边界地区的和平与稳定，并且就这一问题提出了很多切实可行的和建设性的建议。在一九七九年六月二十八日于北京举行的第二轮会谈第一次会议上，越南方面提出了一项“协议草案”。根据这个草案，双方保证不在对方领土上进行任何形式的间谍和侦察活动；不在陆地、海上、和空中从事任何攻击性活动、武装挑衅，或从一方领土向对方领土进行射击；不从事危害对方安全的任何活动。最近，在越南人民和中国人民旧历新年的时候，根据两国人民的愿望、感情和风俗习惯，越南政府首席代表于二月一日向中国政府首席代表致送一个照会，其中建议“双方同意确保在一九八〇年二月十五日至二月二十一日的一周之内，在两国边界地区不发生敌对的武装活动或射击事件，以便边界地区的人民能欢度新年。”

在这两轮会谈中，越南方面一面重申其三点建议和双方需要立即讨论采取紧急措施保证共同边界的和平与稳定外，同时对中国方面一再声称它最关心的“反霸问题”，明白表示了意见。在这个问题上，越南方面提供了它反对霸权主义的内容，包括以下五个具体的要点：

1. 不以任何形式扩张领土。立即停止并吞别国领土的事态。
2. 不侵略、不使用武力或威胁使用武力“惩罚”或“教训”任何国家。
3. 不强迫其它国家接受自己的思想意识、观点和路线，不使用任何阴谋诡计，包括经济援助，迫使其它国家放弃它们独立和主权的政策；不干涉其它国家之间的关系。
4. 不扶植反对组织或利用侨民或以其它任何形式，干涉其它国家的内政。
5. 不与帝国主义和其它反动势力结盟，反对和平、民族独立、民主和社会主义。

越南在“反对霸权主义”问题上的观点，完全根据当前的形势，适应中国同越南和印度支那以及东南亚其它国家的关系上产生的迫切要求，也和世界各国人民反对帝国主义和其它反动势力，争取和平、民族独立、民主和社会主义的共同斗争相一致。

2. 中国方面采取了完全错误的立场。自谈判开始以来，它违反双方商定的会谈目标，用尽各种手段，要把解决越中关系问题的双边会议，变成讨论第三国问题的讲坛，干涉柬埔寨和老挝的内政，干涉越柬和越老的正确合法关系。

中国方面一直要强迫别人接受它的八点主张，其中含有非常无理的要求。

它打着“反霸”的招牌，歪曲柬埔寨和老挝的革命形势，歪曲越南和柬埔寨和老挝之间的关系。它一再叫嚷所谓的反霸原则，认为这是首先要解决的根本问题和事情的关键。实质上，这只是阻挠会谈和掩饰其霸权主义本性的阴谋。它要越南从长沙（斯普拉特利）群岛撤退，要越南放弃黄沙（帕拉塞尔）群岛的主权——这些是越南领土不可置疑的两部分。它要越南停止所谓“迫害和驱赶华人”，让那些在它怂恿和强迫之下离境到中国去的人回到越南。

它企图回避越南提出的合情合理的三点建议，不断拒绝讨论越中关系问题的解决办法。应当注意的是，它故意拒不讨论采取紧急措施保证两国边境地区和平与安定，在谈判开始前，中国方面在送交越南方面的正式文件中，曾经六次提到有这个迫切的需要。同时，它不断加强陆上、海上和空中的武装行动，破坏越南的领土完整，造成两国边界地区持续的紧张局势，严重威胁越南社会主义共和国的安全，妨碍与破坏内陆边境和沿海地区越南人民的正常生活。它仍拒绝接受一九七九年二月侵越战争可耻的教训，无视国际法和世界舆论的谴责，日益疯狂备战，不断威胁要发动另一场侵越战争。

它还在会谈时乘机提出会谈范围以外的问题，并且参加帝国主义协力进行的卑鄙的宣传运动，在国际舞台上诽谤和破坏越南。

显然，中国方面在谈判桌上的立场已充分暴露了它的扩张主义和霸权主义。它企图利用会谈欺骗国内外舆论，并配合其它敌对活动，以迫使越南放弃领土主权，放弃独立、主权和国际团结的路线，也就是经验证明是正确的一条路线。中国方面的这种立场，加上它疯狂准备发动另一次侵略战争，不断进行武装挑衅，在两国海陆边境地区制造紧张局势，就更清楚地揭露北京当局的反越计划是企图征服和并

吞越南和其他印支国家，为它以后向东南亚其余地区扩张铺平道路。

二. 越南和中国的谈判态度

越南方面怀着早日解决两国关系问题的愿望，不遗余力地想使会谈取得进展。越南关于会谈进行办法的建议已清楚地反映出这番好意。越南方面三点建议和中国方面八点建议提出以后，越南方面根据正常工作程序，建议双方第一步先轮流讨论每一方建议中的第一点，并首先讨论越南方面三点建议中的第一点。但如中国方面希望首先讨论它的八点建议中的第一点，越南方面将予同意。中国方面拒绝了这项合情合理的建议，但又未能建议采用任何讨论程序。越南方面为使会谈不致陷入僵局，再度表现它的诚意，建议双方在每次会议上轮流提出它所关切的问题，以供交换意见。这是实际可行、公平合理的建议，既考虑到双方的立场，又避免任何一方强迫另一方接受其意见。但是中国方面始终拒绝接受。会谈自始至终，中国方面一味要强迫越南接受它的八点建议，而对越南方面的三点建议丝毫不加考虑。它甚至提出极为傲慢的先决条件，完全违背在国际谈判中最起码的原则，即在平等地位上进行谈判以达成双方都能接受而令人满意的解决办法的原则。越南方面本着严肃的态度，一向希望各次会谈能定期举行，并希望任何两次的间隔时间不要过长。但是中国方面采取了专横的态度。尤其在第二轮会谈中，它制造一个又一个借口，拖延和拉长两次会谈的间隔时间。中国曾经单方面结束第一轮会谈，现在会谈尚未取得任何进展，又单方面结束了第二轮会谈。

两轮会谈以后，公众舆论对越南方面的诚意有了更清楚的了解，就是它一直想使会谈取得进展，早日解决越中关系的问题，恢复两国人民之间源远流长的友谊，恢复两国之间的正常关系。相反地，中国方面参加谈判，不是要解决问题，而是要强迫越南方面接受它的大国地位，利用会谈欺骗公众舆论，掩盖它的罪恶计划。

三. 越南政府和人民一贯奉行的政策是
通过谈判解决越中关系上的一切问题

中国方面进一步阻挠和破坏两国会谈；这一点和它加紧同美帝国主义及其他帝国主义和反动势力相互勾结，加剧世界紧张局势，加紧进行备军竞赛，干涉和破坏别国的独立和主权，威胁世界其他国家的和平与安全，是有密切关联的。但是，面对着越南正义立场的力量，面对着全世界革命运动和热爱和平与正义的人民的力量，北京当局反对越南人民，反对革命运动和世界和平的一切背信弃义阴谋和罪恶活动，必将完全失败。

越南政府和人民一贯奉行的政策是通过谈判解决两国关系上的一切问题，希望越中谈判继续进行并确保取得进展。本着此种精神，越南外交部于一九八〇年三月八日致送中国外交部的声明和照会中说，越南方面认为第三轮会谈可于一九八〇年三月或四月开始。但如中国方面没准备好，越南方面建议第三轮会谈于一九八〇年九月十五日在河内举行。

上述越南方面的正确立场与严肃态度，必将得到全世界热爱和平与正义的公众舆论的普遍同情与支持。越中会谈的僵局和越中两国正常关系未能早日恢复，应由中国方面负全部责任。

一九八〇年三月二十日，河内
